

REQUIRED FEDERAL ACCESSIBILITY AND NONDISCRIMINATION NOTICE

DISCRIMINATION IS AGAINST THE LAW

Crow Valley Surgery Center (CVSC) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. CVSC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

CVSC provides free services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters;
- Qualified language interpreters for patients whose primary language is not English

If you need these services, please let our Surgery Scheduling Staff know.

If you believe that CVSC has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

- CVSCs Compliance Officer: Administrative Director
- Mailing Address: 2300 53rd Avenue, Suite 200 Bettendorf, Iowa 52722
- Telephone number: (563)449-8988
- Email: cbinneboese@crowvalleysurgery.com

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the CVSC Compliance Officer is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<p>ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 563-449-8988</p>	<p>ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 563-449-8988</p>
<p>CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 563-449-8988</p>	<p>注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 563-449-8988</p>
<p>주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 563-449-8988 번으로 전화해 주십시오.</p>	<p>ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 563-449-8988 (رقم هاتف الصم والبكم: 563-449-8988)</p>
<p>เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 563-449-8988</p>	<p>Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)] schwetzsch, kansch du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 563-449-8988</p>
<p>ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 563-449-8988</p>	<p>OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite 563-449-8988</p>
<p>ဟံသုတ်သး- မုၢ်ကတိၢ် ကညီ ကျိၣ်အသိ, မုၢ်န့ၢ် ကျိၣ်အတၢ်မၤစၢၤလၢ တလၢကံၤဘျုးလၢကံၤစ့ၤ နီတံၢ်ဘျုးသ့န့ၣ်လီၤ. ကိး 563-449-8988</p>	<p>ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 563-449-8988</p>
<p>સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 563-449-8988</p>	<p>ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 563-449-8988</p>
<p>PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 563-449-8988</p>	<p>ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ563-449-8988</p>